

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 12-20571 / 102404  
Nutriswiss AG, 3250 Lyss  
Labor, Tankwaren-Spedition  
dringendes Bedürfnis  
2 M, 1 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20572 / 102404  
Nutriswiss AG, 3250 Lyss  
Fettschmelze  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20575 / 102933  
Laubscher Präzision AG, 2575 Täuffelen  
Fabrikation von Präzisionsdrehteilen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20579 / 102470  
Cremo SA Werk Thun, 3612 Steffisburg  
Käserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20581 / 102350  
Styner+Bienz FormTech AG, 3661 Uetendorf  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
75 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20586 / 102419  
Bubenberg Druck- und Verlags AG, 3007 Bern  
Offset-Rotation und Spedition  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20587 / 102776  
Geissbühler & Co. AG, 3432 Lützelflüh-Goldbach  
Kesselhaus  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20588 / 104574  
MAT Securitas Express AG, 3014 Bern  
Einsatzzentrale  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 2 F  
01.02.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20590 / 102829  
AST & FISCHER AG PreMedia und Druck, 3084 Wabern  
Druck und Weiterverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M, 3 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20591 / 102883  
Ramseier Rubigen AG, 3113 Rubigen  
Pulverbeschichtung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20592 / 102295  
BWB-Bürox AG, 3315 Bätterkinden  
Anodisierbetrieb  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
21 M, 3 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20596 / 102501  
Hermann Dür AG, 3400 Burgdorf  
Handelmühle und Lagerhausbetrieb  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20598 / 102784  
Creabeton Matériaux SA, 3250 Lyss  
Kieswerk und Herstellung von Betonwaren  
dringendes Bedürfnis  
32 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20601 / 102666  
AC Profil AG, 4938 Rohrbach  
Kunststoff-Extraktionswerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20604 / 106933  
DPD (Schweiz) AG, 8107 Buchs ZH  
Umschlaglager  
besonderes Konsumbedürfnis  
58 M  
01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20608 / 104803  
Gutta-Werke AG, 8345 Adetswil  
Bitumen- und Farbbeschichtungsanlage sowie Rohplattenfabrikation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
26.03.2012–31.10.2014 (Änderung)
  
- 12-20631 / 107984  
Misapor AG, 7472 Surava  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.02.2012–31.01.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20635 / 101843  
Schnyder SA (Schnyder AG), 2504 Biel/Bienne  
Fabrikation von Verzahnungswerkzeugen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)
  
- 12-20641 / 102679  
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen  
Warenannahme / Produktion / Abfüllerei / Logistik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 20 F  
01.03.2012–28.02.2015 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 12-20630 / 112726  
Planzer Transport AG, 9015 St. Gallen  
Ruckstuhl Transport AG: Nachtservice Quali-Night  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-20582 / 111756  
Cognizant Technology Solutions AG, Zweigniederlassung Zürich, 8048 Zürich  
Applikationen Support: Cognizant Team beim Kunden UBS, Flurstrasse in Zürich  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 3 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Neuerteilung)
- 12-20593 / 105609  
Swiss Steel AG, 6014 Littau  
Walzwerk, Stahlwerk, Werkinfrastruktur: Sommerrevision: Jährlich, wiederkehrende und geplante Revisionsarbeiten während den Sommerferien  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
250 M  
01.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)
- 12-20623 / 107176  
Wagner AG, Metalldruckguss, Thermoplastspritzguss und Werkzeugbau,  
9104 Waldstatt  
Produktionsabteilungen MS (Metalldruckguss), TP (Spritzguss), BM (Bearbeitung u. Montage), WB (Werkzeug-Service), QM (Qualitätssicherung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
129 M, 15 F, 2 J  
01.03.2012–31.01.2014 (Änderung)
- 12-20627 / 109203  
Zurich Insurance Company, 8002 Zürich  
Finanzen: Merger and Acquisition  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M  
01.06.2012–31.05.2015 (Erneuerung)
- 12-20638 / 102679  
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen  
Abfüllerei / Produktion / Flüssiglinie  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 10 F  
01.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)

## **Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 12-20578 / 102329  
Styner+Bienz FormTech AG, 3172 Niederwangen BE  
Informatik: Störungsbehebung im Notfall  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20580 / 102350  
 Styner+Bienz FormTech AG, 3661 Uetendorf  
 Produktion: Störungsbehebung im Notfall  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 4 M  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20589 / 102988  
 RUAG Schweiz AG RUAG Aviation, 3812 Wilderswil  
 Hochwasserschutz: Intervention im Notfall  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20594 / 110635  
 Bimex Energy AG, 3661 Uetendorf  
 Servicetechnik: Störungsbehebung an Notstromsystemen in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20595 / 110636  
 Bimex Energy AG, 8340 Hinwil  
 Servicetechniker: Störungsbehebung an Notstromsystemen in der ganzen Schweiz  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 01.05.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20599 / 111655  
 CTA AG, 3110 Münsingen  
 Servicetechnik, Störungsbehebung  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 3 M  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20602 / 110571  
 SMAG, Walzenschleiferei AG, 3507 Biglen  
 Störungsbehebung im Notfall, Unterhalt\*)  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 1 M  
 01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20603 / 106201  
 Pavatex AG, Zweigniederlassung Cham, 6330 Cham  
 Störungsbehebung im Notfall  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 2 M  
 01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung)

- 12-20609 / 112183  
AF-Consult Switzerland AG, 1925 Finhaut  
Bauleitung/Überwachung der Baustelle Nant de Drance  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.09.2012–31.08.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20613 / 111684  
Gilead Sciences Switzerland Sàrl, 6312 Steinhausen  
Pharmacovigilance: Meldepflicht von Qualitätsmängeln gemäss Swissmedic  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung)
- 12-20633 / 112727  
T-Systems Schweiz AG, 4132 MuttENZ  
Production: Störungsbehebung und Notfallinterventionen an Kundensystemen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.02.2012–31.01.2015 (Neuerteilung)
- 12-20636 / 112160  
Allgemeine Plakatgesellschaft AG, 8406 Winterthur  
Informatik: Störungsbehebung an IT-Systemen / Pistenleitsystemen in Ski-  
gebieten (Am Standort Zürich)  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.03.2012–31.08.2013 (Änderung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 9 ArG)**

- 12-20576 / 102933  
Laubscher Präzision AG, 2575 Täuffelen  
Fabrikation von Präzisionsdrehteilen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20626 / 109203  
Zurich Insurance Company, 8002 Zürich  
Allgemeine Dienste, Finanzen, Kommunikation  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 M, 16 F  
01.06.2012–31.05.2015 (Erneuerung)
- 12-20628 / 109203  
Zurich Insurance Company, 8002 Zürich  
Reinsurance, Finance, Controlling: Quartalabschlüsse  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M, 10 F  
01.06.2012–31.05.2015 (Erneuerung)

- 12-20629 / 110628  
Chäs & Co Käsehandel GmbH, 8045 Zürich  
Bereitstellung Milchprodukte  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 F  
01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 12-20573 / 102867  
Ziegelwerke Lauper AG, 2542 Pieterlen  
Tunnelöfen  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20574 / 102811  
Rugenbräu AG, 3800 Matten bei Interlaken  
Gär- und Lagertankanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20577 / 102180  
Verzinkerei Wattenwil AG, 3665 Wattenwil  
Verzinkerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20583 / 102892  
Altpapierwerk Utzenstorf AG, 3427 Utzenstorf  
Sortierraum, Altpapierumschlag inkl. Zubringerband und Presse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20585 / 102246  
Brauerei Felsenau, 3004 Bern  
Kesselhaus, Abfüllerei, Gerätekeller und Anlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

## **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 12-20597 / 112720  
Bauschutz GmbH & Co.KG, 7430 Thusis  
Sanierung des Druckstollens Kraftwerk Hinterrhein  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M  
16.04.2012–31.05.2013 (Neuerteilung)
- 12-20605 / 103027  
Kimberly-Clark GmbH, 4704 Niederbipp  
Modul 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
27 M, 1 F  
01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung)
- 12-20632 / 107984  
Misapor AG, 7472 Surava  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.02.2012–31.01.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20643 / 102679  
Nestlé Suisse S.A., 3510 Konolfingen  
Warenannahme / Produktion / Abfüllerei / Logistik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
96 M  
01.03.2012–28.02.2015 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

13. März 2012

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit